

EDITORE E DIRETTORE RESPONSABILE

NOVELLA B. CAPPELLETTI

DIRETTORE COMMERCIALE

MARCELLO DI MAURO

Redazione

Coordinamento redazionale

Aurora Benvenuti

Redazione Sarah Stroppa

Redazione web Salvatore De Luca

Revisione testi Emilia Bitossi, Giovanna Rocchi

Redazione grafica Senior Carlo Bogani, Junior Elena Montesi

Traduzioni Denise Fralley

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

• **Da Israele** David Knafo - Knafo Klimor Architects • **Dalla Cina** Tsinghua University, Link-Arc, Kongjian Yu - Turenscape • **Dal Vietnam** Vo Trong Nghia • **Dal Belgio** Besix/Vanhout, Patrick Genard & Asociados, Marc Balderbos, JNC International • **Dalla Spagna** Fermín Vásquez - b720 Arquitectos, Factor de Paisatge • **Dalla Moldavia** Gorgona Architecture & Design, Pavel Braila • **Dalla Slovenia** SoNo Arhitekti • **Dal Turkmenistan** GessCon GmbH • **Dalla Francia** Atelier Arcadie, Urbicus • **Dall'Australia** ASPECT Studio • **Dagli Stati Uniti** James Corner • **Dalla Polonia** Dariusz Malinowski • **Dalla Gran Bretagna** Neil Porter, Gunther Galligioni • **Dall'Olanda** Gianluca Tramutola, West 8, Edwin Santihagens - Buro Sant en Co • **Dal Canada** Claude Cormier, Hapa Collaborative • **Dall'Italia** Franco Zagari, Guido Ferrara, Giuliana Campioni, Valerio Morabito, Benedetto Sella, PRR Architetti - Stefano Rigoni, Sara Pivetta, Stefania Restelli, Quattroassociati - Corrado Annoni, Stefano Parodi, Michele Reginaldi, Daniela Savitola, Massimiliano Lazzarotti, Silvia Todisco, Melania Bugiani, Jacopo della Fontana, Massimo Colombo, Enzo Eusebi, Luisa Limido, Alessandro Gabbianelli, Gabriele Paolinelli, Laura Pirovano, Michela De Poli, Raffaella Cegna, Paola Mura, Anna Costa, LineeVerdi - Stefania Naretto, Chiara Otella, + Studio Architetti Associati - Filippo Orlando, Davide Mosconi, Emanuela Consiglio, Filippo Marsigli, Edoardo Bit, Andreas Kipar, Valerio Bozzoli, Maria Elena La Rosa, Raffaella Colombo, Laura Zampieri, Chiara Bisconti, Leopoldo Freyrie, Alessandro Marata, Valeria Bottelli, Alberto Ferlenga, Annalisa Calca-gno Maniglio, Mariella Zoppi, Annibale Sicurella

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

Italia Guido Ferrara, Valerio Morabito, Franco Zagari • **Gran Bretagna** Peter Fink • **Olanda** Lodewijk Baljon, Adriaan Geuze, Bas Pedrol • **Francia** Henri Bava, Bernard Lassus, Catherine Mosbach • **Australia** Richard Weller • **Spagna** Jordi Bellmunt • **Stati Uniti** James Corner • **Cina** Kongjian Yu

COMITATO CORRISPONDENTI ESTERI

Italia Michela De Poli, Donatella Meucci, Laura Zampieri, Margherita Brianza, Alessandro Gabbianelli, Annalisa Metta, Flavio Pollano, Edoardo Bit • **Londra, Gran Bretagna** Claudio Zappia, Cristina Refolo, Gunther Galligioni • **Berlino, Germania** Ippolita Nicotera, Tancredi Capatti, Elisa Serra, Silvia Beretta • **Parigi, Francia** Annalisa Romani, Luisa Limido • **Grecia** Paola Cofano • **Olanda** Giovanni Tramutola, Lucia Longoni • **Isole Canarie** Nicola Buson • **Barcellona, Spagna** Patrizia Falcone, Agata Buscemi • **Stati Uniti** Francesca Cigola • **Sud America** Raffaella Colombo • **Cina** Shu-ping Xiang • **Polonia, Repubblica Ceca** Raffaella Cegna

La Rivista collabora con:



Agreement for Mutual Support & Cooperation



Rappresentanza Nazionale Biennial Europea de Paisatge de Barcelona



Protocollo d'Intesa



Protocollo d'Intesa

EDITORE

PAYSAGE

DIREZIONE GENERALE

Novella Beatrice Cappelletti

Marcello Di Mauro

Redazione redazione@paysage.it

Via Leon Battista Alberti, 10 ang. Corso Sempione - Zona Fieramilanocity - 20149 Milano

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

info@paysage.it - comunicazione@paysage.it

Direzione Marketing & Pubblicità marketing@paysage.it

Direzione Novella B. Cappelletti e Marcello Di Mauro

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

Abbonamenti abbonamenti@paysage.it

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

Stampa

Bieffe Spa - Recanati (MC) - www.graficabieffe.it

Fotolito

S. G. M. Servizi Grafici Milanesi Sas - Via Bono Cairoli, 31 - 20127, Milano

Distribuzione Internazionale

Sole Agent for Distribution Abroad: A.I.E. -

Agenzia Italiana di Esportazione S.p.a. - Via Manzoni, 12 - Rozzano (MI)

Tel. +39 02.5753911 - Fax +39 02.57512606 - www.aie-mag.com

Distribuzione Italia

• JOO DISTRIBUZIONE - Via Argelati, 35 Milano - www.joodistribuzione.it

• MDM MILANO DISTRIBUZIONE MEDIA - Via G. Rossa, 20 - Paderno Dugnano (MI)

Quote abbonamento

Annuale quattro numeri: 4 numeri della rivista + CD Overview Italia 60 euro

Studenti 55 euro - Tariffe per l'estero visibili in copertina

Rivista Trimestrale

Registrazione c/o Tribunale di Milano n. 637 del 26 Novembre 2010

Pubblicità inferiore 45%

Poste Italiane Spa - Spedizioni in a.p. D.L. 335/2003

conv. L. 46/2004 art.1 c.1, DCB Milano

49 EDITORIALE

Novella B. Cappelletti

55 ESSAY

THE LANDSCAPE IMAGINATION

di James Corner. A cura di Valerio Morabito

59 LA CARTOLINA

TANTI SALUTI DA ROMA di Franco Zagari

60 URBANISTICA E PAESAGGIO

IL PAESAGGIO PERCEPTO DALLE POPOLAZIONI di Guido Ferrara e Giuliana Campioni

EXPO LANDSCAPE

ITALIA IL PAESAGGIO DI EXPO 2015



58 FORESTA MOBILE

Di Benedetto Sella



ITALIA I PADIGLIONI DI EXPO 2015

66 PADIGLIONE DI ISRAELE

Progetto di Knafo Klimor Architects. Intervista a David Knafo e Stefano Rigoni - PRR Architetti a cura di Novella B. Cappelletti

70 PADIGLIONE DELLA CINA

Progetto di Tsinghua University + Studio Link-Arc

72 PADIGLIONE DEL VIETNAM

Progetto e foto di Vo Trong Nghia

Testo di Benedetto Sella e di Davide Bossi

74 PADIGLIONE DEL BELGIO

Progetto di Besix/Vanhout, Patrick Genard&Asociados, Marc Balderbos. Progetto del paesaggio JNC International. Testo di Benedetto Sella e di Davide Bossi

76 PADIGLIONE DELLA SANTA SEDE

Progetto e testo di Studio Quattroassociati

78 PADIGLIONE DELLA SPAGNA

Progetto di Fermín Vásquez - b720 Arquitectos.

Testo di Benedetto Sella

80 PADIGLIONE DELLA MOLDAVIA

Progetto di Pavel Braila e Gorgona Architecture&Design

Testo di Benedetto Sella e di Davide Bossi

82 PADIGLIONE DELLA SLOVENIA

Progetto di SoNo Arhitekti. Testo di Benedetto Sella e di Davide Bossi

84 PADIGLIONE SAVE THE CHILDREN

Progetto architettonico di Argot ou La Maison Mobile.

Progetto del paesaggio e testo di Melania Bugiani

86 PADIGLIONE DEL TURKMENISTAN

Progetto di GessCan GmbH

88 PADIGLIONE NI INTESA SAN PAOLO

Progetto di Jacopo della Fontana - D2U. Direzione artistica di Massimo Colombo

90 PADIGLIONE FATTORIA GLOBALE 2.0

Progetto e testo di Enzo Eusebi - Nothing Studio

NATURAL PARK

- 92 **FRANCIA BOË**
PASSELIGNE-PELLISSIER
Progetto di Atelier Arcadie. Testo di Luisa Limido

WATER'SCAPE

- 98 **FRANCIA MADINE**
LEISURE & TOURISM
*Progetto di Jean-Marc Gaulier - Urbicus.
Testo di Alessandro Gabbianelli*

CITY LANDSCAPE

- 104 **CINA JINHUA CITY**
YANWEIZHOU PARK
*Progetto di Kongjian Yu -
Turenscape. Testo a cura di
Gabriele Paolinelli*



- 110 **LIBANO BEIRUT**
ZEYTOUNEH SQUARE
*Progetto di Neil Porter - Gustafson Porter. Traduzione a
cura di Gunther Galligioni*

- 114 **STATI UNITI NEW YORK**
GOVERNORS ISLAND PARK
*Progetto di West 8.
Testo di Michela De Poli*



- 120 **POLONIA VARSAVIA**
GRZYBOWSKI SQUARE
*Progetto di Dariusz Malinowski.
Testo di Raffaella Cegna*

MEMORIAL LANDSCAPE

- 124 **STATI UNITI NEW YORK**
FOUR FREEDOMS PARK
*Progetto di Louis Kahn. Testo
e foto di Laura Pirovano*



SLOW LANDSCAPE

- 128 **IL PAESAGGIO SOTTO LE MURA**
*Progetto e testo di Paola
Mura e Gian Carlo Manis.
Foto di Giorgio Marturana*



BRAND LANDSCAPE

- 132 **NICE GARDEN**
*Progetto di Anna Costa.
Testo di Alessandro Gabbianelli*

- 136 **BRASILE GOIANA**
FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES
GOIANA PLANT
*Progetto e testo di +Studio
Architetti Associati e LineeVerdi*



- 142 **ITALIA FINALE EMILIA**
TRAME ORIZZONTALI
Progetto e testo di Filippo Marsigli - MarsigliLab

VERDE HI-TECH

- 144 **OLANDA ROTTERDAM**
FOUR HARBOUR ROOF PARK
*Progetto di Buro Sant en Co.
Testo di Edoardo Bit*



- 150 **ITALIA TRIESTE**
PORTO PICCOLO
*Progetto paesaggistico di
Andreas Kipar - LAND Milano
srl. Testo di Valerio Bozzoli.
Testo progetto tecnologico
verde pensile di Maria Elena
La Rosa*



DROSSCAPE

- 156 **CANADA TORONTO**
SUGAR BEACH
*Progetto di Claude Cormier
et Associés.
Testo di Raffaella Colombo*



CITY PLAY

- 162 **FRANCIA ALTFORVILLE**
A TODDLERS PLAYGROUND
*Progetto, testo e foto
di Espace Libre*



- 166 **QATAR AL KHORE**
AL KHOR PARK
*Progetto, testo e foto di
Alberto Vedani - CEO Fun Play*



TOP GARDEN

- 172 **ITALIA MANTOVA**
RURAL GARDEN
*Progetto e testo di Paolo Ceccon e Laura Zampieri -
CZstudio associati*

RUBRICHE

- 170 **CITY PLAY** NOVITÀ NEL MONDO DELLE AREE GIOCO
177 **WHEN&WHERE** EVENTI, PREMI E NEWS DA TUTTO IL MONDO
178 **SPECIALE AGRITECTURE&LANDSCAPE**
192 **BOOKSHOP** LE NOVITÀ EDITORIALI IN ITALIA E NEL MONDO
194 **APPUNTAMENTI** AGENDA DEI PROSSIMI INCONTRI

Inserzionisti:

Inserzionisti: Arredo di Pietra S.r.l. (pag. 11), Assimp Italia (pagg. 198-199), Assoverde (Ill di copertina), Big Blu Sport S.r.l. (pag. 31), Bottos S.r.l. (pagg. 40-41), Coplant S.s. (pag. 32), Crema Green (pag. 35), Ersaf (pag. 34), Eterno Ivica (pag. 10), Plust - Euro3plast S.p.a. (pag. 36), Euroambiente (pag. 6), Favaro 1 (pag. 9), Fercad S.p.a. (pagg. 2-3), Flora Trade Show (pag. 195), Floricoltura Pasquale Ger-vasini S.r.l. (pag. 21), Flormart di Padova (pag. 196), Fonderie Viterbesi S.r.l. (pag. 13), Formula Prato di Mazzoni Massimo S.r.l. (pag. 26), Giardini del Sud (pag. 34), Geoplast S.p.a. (pag. 23), Gramaglia (pag. 17), Gruppo Mati S.r.l. (pag. 24), Harpo S.p.a. (pag. 15), Hunter Industries Inc. (pag. 22), Impernovo (pag. 29), Innocenti & Mangoni S.s.a. (pag. 28), Lande S.r.l. (pag. 19), Legionolandia S.r.l. (pag. 12), Levocell-Ruredil S.p.a. (pag. 18), Limonta S.a.s. - Studio del verde (pag. 38), Markilux (pag. 25), MIDEAS sport and garden - AIDEM S.r.l. (pag. 30), Modo S.r.l. (pag. 27), Parolo S.r.l. (pag. 50), Paysalia (pag. 197), Poliflor S.a.s.s. (pag. 8), Pozza S.r.l., (pag. 39), Pratoverde (pag. 14), Proludic S.r.l. (pag. 171), Selezione Ambienti snc (pag. 37), Senini S.p.a. (pag. 20), Simes S.p.a. (pag. 7), Spoga + Gafa (pag. 176), Tecnologie Ambiente S.a.s., (pag. 35), Tectona SA (pag. 44), Terra Solida (pag. 33), Tufitalia S.r.l. (pag. 46), Tutor International S.r.l. (pagg. 4-5), Van-nucci Piante (I di copertina, pag. 1), Veris Italia (pag. 16), Vivai D'Andreis S.a.s. (pag. 36), Vivai Manfrica (pag. 17).

Foto di contro copertina: Sugar Beach - Articolo a pag. 156